Zeitschrift: Swiss review : the magazine for the Swiss abroad
Herausgeber: Organisation of the Swiss Abroad
Band: 28 (2001)
Heft: 5

Rubrik: OSA news

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

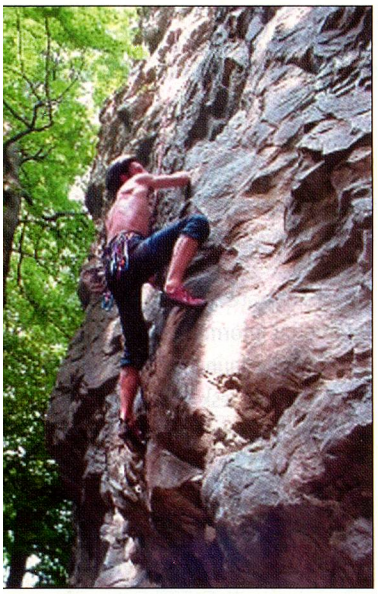
Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Sun, action and lasting friendships

Autumn is the time when photo albums of the summer holidays are put together. People show their friends slides and videos of their last trip. And as the feet begin to itch once more, winter breaks are planned. The Youth Service is also looking back and planning ahead.

Last year the summer arrangements organised by the OSA's Youth Service were as popular as ever. In addition to language courses, stays with a host family and work experience days in Swiss



zvg

companies, around 100 young Swiss Abroad attended the summer camp in Appenzell. Here are some comments from the camp diary kept by young visitors:

"Après avoir mangé notre déjeuner, nous sommes allés à Gonten pour marcher sur une route "très spéciale" (...). La promenade consistait de marcher pieds nus jusqu'à Gontenbad et après Appenzell. A part quelques cailloux, tout allait très bien." CHRIYSTELLE (17) USA

"Ich hatte die harte Aufgabe Mountainbike zu fahren. Das war echt anstrengend. Wir mussten drei Kilometer einen Berg hochfahren. Danach machten wir Lunchpause auf einer Weide an einem Wald. (...) Nach einigen Cross Country Einlagen sind wir den Berg wieder runtergefahren. 59 km/h auf einem Rad sind echt ein ziemlicher Kick, besonders, wenn man dabei fast aufs Maul fliegt."

INGO (19) GERMANY

We should like to take this opportunity to thank all host families introduced to us through "Swiss Ping Pong". Thanks to them, approximately 50 young Swiss Abroad were able to be accommodated free of charge. The families also seem to have enjoyed the experience, judging by the following statements:

"We had lots of fun with Zarina. She is very independent and interested in lots of things."

"It was an interesting and educational experience."

"We were all sad to see Georgina leave after two weeks with her."

"We enjoyed having some life in the house again."

Winter arrangements from the Youth Service – register now!

We look forward to seeing your comments in the Internet next winter. Start planning your stay in Switzerland now. We will find you a nice family so you can learn French of German or even spend a few days practising your dream job in Switzerland.

Needless to say, winter sports are under professional supervision. The fact that ski and snowboard instructors started applying to the Youth Service in August is proof of the popularity of our camps among team leaders, too.

New Year's ski camp in Sedrun (GR)
(ages 15–25)
27.12.01–05.01.02
A varied ski region in the Grisons Alps is waiting to be discovered. Our camp home "Aurora" boasts over 90 beds and is situated in the centre of Sedrun.

Winter sports week in Grindelwald (BE)
(ages 20–35)
10.03.02–17.03.02 with the option of extending!
The breathtaking backdrop of this ski region is world-famous. The Eiger, Mönch and Jungfrau rise majestically above the ski slopes. The "Mountain Hostel" in Grindelwald looks forward to welcoming guests from all corners of the globe.

Easter ski camp on Bettmeralp
(ages 14–25)
30.03.02.–07.04.02
Winter sports in the spring sunshine, when the days are becoming longer – a special experience. With its glacier landscape and spectacular view of the Valais alps, the Aletsch region is a feast for the eyes.

For further information on the arrangements, check out www.aso.ch or order the new brochure from

Organisation for the Swiss Abroad
Youth Service
Alpenstrasse 26, 3000 Berne 16
Tel: ++41 (0)31 351 61 00
youth@aso.ch

Foundation for Young Swiss Abroad

Nine-day winter sports experience for 8 to 14 year olds

We still have a few spaces in our two New Year's ski camps. Which young Swiss Abroad would like to join us?

Dates:	Thursday 27 December 2001 – Saturday 6 January 2002
Locations:	Wangs/Pizol and Engelberg/Titlis
Programme:	Skiing and snowboarding, plus other winter sports such as sledging, ice-skating etc., friendly camp atmosphere.
Leaders:	Experienced camp leader teams from the Foundation for Young Swiss Abroad
Costs:	CHF 750.– per child excl. cost of travel to Switzerland. Subsidy for deserving cases available from the Foundation Fund on application.

For further information, check out www.aso.ch (Youth, Holiday camps) or contact:
Foundation for Young Swiss Abroad, Alpenstrasse 26, 3000 Berne 16, Tel. +41 31 351 61 60, Fax. +41 31 351 61 50, email sjas@aso.ch

Ils sont venus du monde entier

500 personnes environ, venues du monde entier, ont pris part du 17 au 19 août au 79e Congrès des Suisses de l'étranger à Davos. Ce congrès a permis à l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE) d'éclairer d'un jour nouveau les relations entre la Suisse et l'ONU.

Stefano Iori

Joyeux congressistes à Davos.

«Vous avez tous quelque chose en commun», a déclaré le président de l'OSE, Georg Stucky, aux participants au congrès. «Vous arrivez tous d'un pays faisant partie des Nations Unies.» L'Organisation des Suisses de l'étranger a réellement réussi à éclairer d'un jour nouveau le sujet de l'ONU, puisque les personnes qui ont participé au congrès étaient pratiquement toutes liées à quelque titre que ce soit aux Nations Unies.

Pour une plus grande crédibilité

Le conseiller fédéral Joseph Deiss, chef du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE), s'est prononcé sans réserve en faveur d'une adhésion de la Suisse à l'ONU. Il a précisé que notre pays pourrait ainsi mieux représenter les souhaits et intérêts légitimes de nos compatriotes. Les expériences d'autres pays neutres au sein de l'ONU ont montré, a-t-il ajouté, que ces derniers pouvaient ainsi s'engager dans le maintien de la paix et le respect des droits de l'homme. Il a conclu en ajoutant que la Suisse y gagnerait en crédibilité.

Une relation solide

L'ambassadeur Erwin H. Hofer, chef de la Division ONU du Département fédéral des affaires étrangères, avait intitulé son exposé «L'histoire sans certificat de mariage». Durant plusieurs décennies, la Suisse et les Nations Unies ont noué de solides relations. Il considère donc qu'il serait à la fois logique et raisonnable de les sceller par un mariage – ou plutôt par une adhésion à part entière.

Le dialogue comme clé

Curt Gasteyger considère l'internationalisation comme un défi qui ne peut être relevé que par une volonté accrue de dialogue. Ce professeur genevois a déclaré lors de l'assemblée plénière que cette communication devait avoir lieu tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de notre pays. En dépit de toutes les incertitudes et des questions qui restent encore en suspens, l'internationalisation compte à ses yeux au nombre des défis les plus profitables de notre époque.

Le CSE renouvellé constitué

Le Conseil des Suisses de l'étranger (CSE) a été renouvellé. Son président, qui n'est autre que l'ancien Suisse de l'étranger et ex-conseiller national Georg Stucky, de Baar, s'était mis à la disposition du Conseil pour un nouveau mandat de quatre ans et a été reconduit dans ses fonctions à l'unanimité. Le conseiller natio-nal genevois Jacques-Simon Eggly et Robert Engeler, président de l'organisation faîtière des Suisses en Italie, ont été élus vice-présidents.

Projet d'exposition propre

A l'occasion de la séance du CSE, Gabrielle Keller, rédactrice en chef de la «Revue Suisse», a présenté la Journée des Suisses de l'étranger prévue dans le cadre de l'Expo.02. Cette journée est intitulée «Images Suisses – la Cinquième Suisse en mouvement et solidaire». Durant cette manifestation, les visiteurs de l'arteplage de Bienne ne seront pas seulement confrontés aux thèmes traditionnels de notre pays, mais se verront proposer divers aspects avant-gardistes et surprenants.

Assurance maladie

Les innovations dans le domaine de l'assurance maladie ont revêtu une importance prépondérante durant cette réunion du CSE. Il s'agit des adaptations de cette législation dans le cadre des accords bilatéraux et plus particulièrement de l'accord sur la libre circulation des personnes. Ces modifications touchent en premier lieu nos compatriotes qui perçoivent une rente suisse et les frontaliers. Susanne Jeker, de l'Office fédéral des assurances sociales, a abordé le sujet dans toute sa complexité et a répondu aux nombreuses questions de l'assistance.

Ecoles suisses de l'étranger

Le président Georg Stucky a rappelé aux délégués la grande importance des écoles suisses de l'étranger, «qui créent des réseaux durables de relations à long terme dont les deux parties profitent sur le plan culturel, économique et politique. Nos écoles à l'étranger contribuent à la considération de notre pays. Elles sont des facteurs durables de la présence suisse dans le monde.»

Vote électronique

Lors de sa réunion, le CSE a approuvé la réponse positive de l'ASO sur la révision des droits civiques. L'organisation promeut aujourd'hui l'emploi conséquent des moyens électroniques pour faciliter l'exercice des droits civiques.